

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 35 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/3 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/3 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/3 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

## Colecta națională

pentru restaurarea caselor devastate ale domnului Dr. Rațiu în Turda.

Transport din nrul 138 . fl. 348.50

Ioan Ch. Dragomir, protopop în

Naprade . . . . . 5.—

Augustin Pap, avocat în Lăpușul-

unguresc . . . . . 3.—

Suma . . . fl. 356.50

Administrația „Tribunei“.

## Mișcarea în România.

„Vedând gălăgia lor, la început am zămbit, apoi ne-am supărat; ce fac însă acum, cu aceasta nu putem încheia mai mult în mod așa subiectiv“, — scrie „*Budapesti Hirlop*“ despre mișcarea actuală din România pornită în favorul nostru, a celor, care filnic trebuie să îndurăm lovirile din partea societății și guvernului maghiar.

Gălăgia a fost memorandumul studenților universitari, supărarea Liga, ear' ceea-ce nu pot trece cu vederea puternicii Maghiari, sunt manifestațiunile ce se fac în toate orașele din România în contra vandalismului dela Turda. Îi supără mai ales meetingul de Duminecă, făcut — dic ei, și au dreptate, — pentru a-i discreditat.

Decât și aici Maghiarii ocolese adevărul. În loc de a recunoaște, că ei se discreditează prin faptele detestabile ce comit, spun, că studenții români, și cu ei întreaga societate din România, calumniază pe Maghiari, îi denunță în străinătate ca pe un popor barbar, ca pe cea mai ordinară națiune din Europa.

Presa jidano-maghiară scrie, ca-și când s'ar adresa locuitorilor altui continent: par'că tinerimea română ar pute să înșele cu vorbe opinia publică din Europa întreagă, ear' nu faptele s'evîrșite de Maghiari ar fi ceea-ce le atrage odul tuturor oamenilor de bine și civilizați.

În loc de a recunoaște lucrul acesta, în loc de a se rușina de ceea-ce se petrece printre Maghiari, și a-i sfătui pe acestia să fie mai moderați, presa maghiară continuă a-i fanatiza pe cetitori și a umple coloane cu frazele cele mai ridicole. Continuând a ne numi trădători, pentru-că am fost la Viena, presa maghiară scrie articoli fulminanți și îndeamnă pe șovinști, și altrimetrii destul de turbați, să răsbune rușinea și trădarea, de care s'au făcut vinovați „Valachii memorandiști“.

Ei merg până acolo, că scriu ați astfel nu numai pentru societatea maghiară și a guvernului lor, dar' numitul organ șovinist în articolul seu dela 29 Iunie n., ocupându-se cu mișcarea națională din București, scrie la adresa lui Kálnoky și a reprezentantului monarhiei noastre în capitala României:

„Deșteptați-vă odată, și redacția o notă către guvernul regelui Carol: să-și facă datoria, să pună în frâu pe aceia, care nu înceată să arunce fitilul aprins peste frontierele noastre. Pentru-că noi nu o să răbdăm aceasta, noi avem interes, drept și putere, ca să dicem: *nam perditur rābdarea!*“

Ear' „*Magyar Hirlop*“ din aceeași zi scrie:

„Cabinetul din București se mulțumescă apoi cu atât, că privește cu liniște focul ce se aprinde acolo în capitală contra noastră, și n'are un cuvânt contra modului miserabil, în care întreaga presă română atacă atât monarhia cât și pe Ungaria, ci se dă plăcerii senine, vedând cum prin turbarea tinerimii române, atențiunea publică a țării este îndreptată înspre valachimea apăsată din Ardeal, și împedecată astfel de a se ocupa și cu felul guvernării boierilor, guvernare, cărei s'ar pute aduce prea multe critice aspre“.

Să recapitulăm pentru a pute ajunge la o concluziune și a constata câteva fapte:

România din toate părțile își manifestează aderența către comitetul național chiar atunci, când foile maghiare scriu mai violent contra delegațiunii române la Viena.

O probă puternică aceasta, că *conștiința națională* este viuă între Români!

Se începe o goană turbată în contra delegaților la Viena. Li-se demolează casele, sunt dați în judecată, terorizați, cu un cuvânt, o deslănțuire a celor mai negre patimi din partea Maghiarilor, ear' Români de *pretutindenea* protestează contra barbariilor maghiare.

O manifestațiune a *solidarității* noastre aceasta!

Cu inima plină de entusiasm și înțelepți, tinerimea universitară română din București și Iași începe apoi o mișcare, ce ia cu sine întreaga țeară. Se înîntunecă, cum nu s'au vedut niciodată. Se protestează nu numai contra barbariilor ce s'au comis asupra unor frați, dar' contra faptelor unei națiuni, pretinsă cultă, care face rușine veacului.

Protestările — un semn de iubire caldă — a fraților nostri din România, străbat întreaga Europă. Pornită pentru o cauză dreaptă, mișcarea din țeară e primită cu simpatie în lumea civilizată.

Se așteaptă deci, dacă nu o capitulare, cel puțin o moderațiune din partea diarelor maghiare. Nu Ungurii sunt însă cei-ce s'ar pute oprî, porniți odată pe povârniș.

Ei scriu și cu mai multă violență. În nesocotința și îngâmfarea lor merg până a amenința pe guvernul regatului român, dacă nu va oprima mișcarea națională ce a cuprins întreaga țeară. Descendenți ai unei rase fără simț, pentru ce este nobil și înălțător, ei nu pot cuprinde cu inima și mintea lor marea mișcări din România, ei ved într'însa o „agitațiune miserabilă“, care dacă nu altfel, apoi cu armele trebuie nimicită.

Pe noi ne satisface deplin atitudinea presei maghiare. Ea este o probă, că în fața manifestării de iubire a fraților nostri, Maghiarii sunt cuprinși de griji, dar' în fața cumînției fraților nostri din România, Maghiarii își perd tot cumpătul.

Și una și alta, probă netăgăduită, cât de mult *causa română* a înaintat.

Și cum această constatare este a se face cu ocaziunea mișcărilor din România, nu putem să ascundem fericirea și mândria ce ne cuprinde, privind ceea-ce se întimplă în regatul român.

## Manifestațiuni de aderență.

Aseară și în decursul zilei de astăzi am primit următoarele telegrame și scrisori:

**Boița**, 16 Iunie n. Onorată Redacție, a mult prețuitului diar „Tribuna“. Români din „drumul lui Traian“ dela „cheia Transilvaniei“, aderează cu trup și suflet la toate principiile, pentru care luptați, care nu sunt alta, decât: libertate, egalitate, frățietate, și apărarea justelor noastre drepturi câștigate cu jertfe de sânge; și acum călcate și desprețuite de dușmanii nostri seculari. Considerând toate luptele și suferințele ce conducătorii nostri fiesci și devotați cauzei au avut a le îndura, atât din partea dușmanilor nostri seculari, cât, durere! și din partea unor Români imbuiați, pismătareți, care nu se sfîșie în comoditatea lor a pune ticăloasele lor interese particulare mai presus decât binele comun și salvarea drepturilor răpitate ale mult cercatului nostru popor, din sudoarea căruia trăesc, și, durere! fac parte. Din simțul umanității, și recunoștință fiască exprimăm adevăraților nostri luptători compătîmirea noastră, pentru-că ei de un șir de ani deja, duc o viață de martiri; ear' din

punct de vedere moral nu-i compătîmim, pentru-că suferințele susținute cu răbdare, cu mult curaj și bărbăție, pentru o cauză justă și sfântă, le înaltă valoarea vieții, și jertfele lor vor rămâne etern aprete, și numele scris în inima poporului, pe care cu tot devotamentul l-au apărut.

Măhnii însă până în adîncul sufletului de acuzele isbite fără rușine și temere de D-zeu, și de întreagă atitudinea „Telegrafului Român“ din Sibiu, în cauza Memorandului prezentat înaltului Tron de lucaferii națiunii, de acel organ al bisericii ort. române, în care odată se ogîndiau acele virtuți creștinesci, care deșteptau în credincioșii sei, simțul pentru tot ce este frumos, mareț, cuvințios și sfânt, s'a demis în aceste zile grele a comite fapta de Iuda, prin care s'a făcut culpabil de o mârșavă tradare națională. Protestăm deci sus și tare în contra acelor insinuări reuțicioase și tendențioase cu toată hotărîrea, și le respingem cu indignare.

Ioan St. Bobeș, comerciant; Nicolae N. Brătulescu, Ioan Todosan, Iordan Cloaje, Ioan S. Hălmașiu, Ioan Lupescu, Ioan Maniu sen.; Ioan I. Maniu jun.; Marcu Vulcu Savu, Ioan Jantea sen.; Toma Bugneriu, Ioan Branea, Nicolae Istrate, Toma Costea, Frangu Constantinescu, Teodor Arion, Ioan Șoldea, Ioan Constantinescu, Toma Costea, Nicolae Savu, Voicu Pătrău, Ioan Arion Albescu, Ioan Dragomir, Nicolae Albu, George Stoica, Ioan Roman, Ilie Mohor, Nicolae Mohor, Stan Bădilă, Marcu Constantinescu, Nicolae B. Brătulescu, Toma Bucșa, Ioan Janta junior.

**Seica-mare**, în Iunie. Subsemații, în numele poporului român de pe „Valea-Buiei“, s'erbătorește declarăm, că Memorandul subșrnut înaltului Tron întru toate corăspunde dreptelor și adevăratelor postulate ale națiunii române și modul subșternerii lui e recunoscut de corect; sincerele noastre recunoștințe bravilor conducători. Blăstem și dispreț asupra jurnalisticei noastre la aparență română, dar' necredincioasă neamului seu. Onoare virtuții antice române a familiei Dr. Rațiu, și rușine ienicerilor maghiari moderni din Turda.

Dimitriu Deac, preot român; Vasile Busoni, preot rom.; Ioan P. Vlad, preot; Ioșif Moga, preot rom.; Aurel Hulea, preot; Marian Peculea, preot; Paul Popescu; George Popp, proprietar; Ioachim Vintilă, preot; Grego. iu Surdu.

**Stremț** (Sălagiu), în Iunie. Aprobăm din inimă întru toate cele cuprinse în Memorand, precum și ducerea aceluia la Maiestate. Reprobăm și cu dispreț condamnăm birfelile „Telegrafului Român“ și vandalismul s'elbătecelor din Turda.

Alexandru Coste, protop. gr.-or.; Constantin Berar, invet.; Ioan Bran, invet.; Ioan Lenghel, preot gr.-cat.; Teodor Lenghel, preot gr.-cat.

**Bucium-Ișbita** (Munții-Apuseni), în Iunie. Aderând și laudând zelul onorabilei noastre deputațiuni la Viena ne declarăm întru toate solidari cu ea. Consternati însă în suflet pentru atitudinea neomenoasă a diarului „Telegrafului Român“ din Sibiu, venim subșcriși cu toată hotărîrea a condamna ținuta acestui diar, care nu s'a sfîit într'un mod așa de josnic a publica vestitul pamflet dela 4 Iunie a. c., care, dacă istoria va lua act despre el, asigurăm pe autorul lui, ori-cine va fi, că o așa perfidie națională nici n'a fost, nici nu va mai fi, și pentru toți timpii va rămâne unică în felul ei.

Totodată atragem atențiunea celor-ce ați numai din a altor sudoare se răsfățază, să ne spună publice, că cine

i-a autorizat a infera în o foaie bisericească, întemeiată de marele arhipăstor Andreiu bar. de Șaguna, cu sprigul credincioșilor sei spre a fi totdeauna sentinela de apărare contra dușmanilor eterni, un astfel de blamagiu. Veghiați, Vă dicem, că nu e bine ce lucrați, căci Dumnezeu dreptății este sus și Vă va pedepsi.

Malia Sevastian, Macariu Simeon, Ioan Jurca Cuc, Ioan Jurca al lui Toader, Ioan Danciu, Nicolae Danciu, George Czaplic, Moise Băișan, Simeon Macaveiu, Ioan Danciu.

**Iojib** (dela granița dinspre Apus a românismului) 26 Iunie nou 1892. Consternați de s'elbătecele vandalilor asiatici, pălmuitoarii civilizațiunii și culturii europene în Orient, venim din această margine depărtată a românismului, să aducem bravului nostru preaiubit Dr. Rațiu tributul de recunoștință și sinceră mulțumită, și să-i gratulăm la ținuta-i română și bărbătească, ce pururea a dovedit și arătat, pentru și în cauzele noastre adevărat românesci, și prin care și-a putut scuti viața, — pentru noi atât de scumpă, — și în mijlocul vandalismului schitic de mai deunăzi.

Pentru noi ai suferit, Tu far luminos al agitatei noastre vieți politice, pentru noi, și nobila și gentila-ți familie. Sîntem convinși, că aceste patimi nu Te-a durut atîta, cât te-a supărat blaterările prostibulelor, care și-a exarândat cinstea virtuților, cavalerilor și vandalilor moravurilor hunice și tătarăresci. Dar' Românii „ține minte“.

Vorbele goale și plătite ați pentru Românul conșeu e atîta, ca lătratul cănelui către lună.

Ați nu vorbe deșerte, ci fapte ne trebuie, și faptele comitetului național, compus odată din elementele cele mai lucrătoare și după dorița obștei românesci, întimpină pretutindenea cea mai viuă satisfacțiune. Rațele frumoase ale acțiunii comitetului de sub conducerea bravului Rațiu se pot zări de ochii fiecărui Român curat la suflet și neorbit de ură și patimă.

Să trăescă românismul deșteptat și activ! Peară vîndătorii și vîndătorii ambițiunii și binelui propriu.

În numele soților și fraților nostri:

Vasile Nap, George Lazar, Petru Pop, George Ciuturăș, Constantin Lucaciu.

**Sântioana și Cesariu**, la 24 Iunie n. 1892. Exprimăm încredere deplină comitetului național român, și aprobăm toți pașii acestuia, cu deosebire acțiunea deputațiunii la Viena pentru așternerea Memorandului, dar totodată și condamnăm ținuta păcătoasă a acelor diare române, care în alt sens glăsuiesc, cu deosebire a trădătorului „Telegraful Român“.

Primească conducătorii deputațiunii noastre Spectabilul Domn Dr. Rațiu etc., mulțumita și feliicitările noastre, ear' celor, care în alt chip ar voi a se ingera de conducători, nu ne vom închina.

Laurențiu Pop, Stefan Oros, Zegrean David, Mihailă Mesaros, Alexu Oros, Ioan Roman, Petru Chindriș, invetător; Ioan Chereses, preot în Cesariu; Ioan Balaș, Vasile Farcas-Sicanul, Ioan Pop, Petru Farcas, Teodor Lupșa, Silvestru Farcas, Ioan Ursan, Ioan Bun, Onisie Farcas, Pavel Ursan, Teodor Farcas, Costan Moldovan.

**Harânglab**, în 30 Iunie n. Aprobăm întru toate pașii comitetului central român și așternerea Memorandului la înaltul Tron.

Sînt drepte plîngerile Românilor adevărați scris în el.

Onorati și laudă dlui Dr. Ioan Rațiu, ca brav conducător.

Protestăm însă cu toată energia contra vandalismului dela Turda. Se vede prin aceasta, că ce atestat de cultură — își dau. Condamnăm cu tărie ținuta nechibzuită a „Telegrafului“ din Sibiu, care ar face foarte bine să nu se numească „Român“.

Asemenea condamnăm și ținuta „Luminătorului“ alias „Liliacului“, și pe conducătorii orbi ai acestor diare sîntem siliți a-i considera de uscături ai pădurii naționale, precum și pe aceia, care consimt cu ei. Aducă-și aceia aminte, că onoarea perdită înaintea națiunii române adevărate nu o mai pot afla. Să trăescă președintele dl Dr. Ioan Rațiu mulți ani în fruntea noastră. Înainte cu Dumnezeu. „Prin foc se lămurește aurul“. Românismul va triumfa!

În numele mai multora:

G. S. Oprea.

**Din giurul Dejului.** Declarațiune. Condamnăm articoli pătimași, demoralizatori, și — firm credem — tendențioși ai diarelor române, care au deborcat contra Memorandului și așternerii lui la înaltul Tron, articoli faurii cu scopul vedit de a oprî pe Români în loc, în cea mai marea manifestatiune națională așteptată cu nerăbdare de mulți ani, și doriță ferbinte de toți fiii adevărați ai națiunii române. Sîntem măhnii până în suflet, ear' dușmanii nostri se bucură. Aceasta au dorit-o și aceasta le place? Vom ține minte, istoria încă le va încresta. Noi însă cu puteri înșutite vom lupta să învingem și pe acești frați, inimi, ca să ferim s'fântul nostru ideal curat și strălucitor de maculațiunile lor isvorite din rea credință, ambițiune, interese personale și alte patimi oarbe neexplicabile.

Cu deosebire înferăm nerușinarea și moșicia infamă a „Telegrafului Român“, pigmeul diaristice, care ca și un parasit scabros vegetează pe corpul națiunii noastre, încuibându-și veninul scorpion în tot ce este sănătos.

„Tribunei“ îi aducem confesiunea noastră.

Aprobăm Memorandul și procederea deputațiunii care l-a așternut, — ear' comitetului partidului național îi exprimăm încredere deplină în toți pașii întreprinși.

Elia Centea, preot gr.-cat. al Cherciului; Nicolae Boldor, proprietar și cantor în Cherci; Gavril Mureșianu, invetător pensionat; Stefan Bojor, proprietar; Ioan Ciupe, proprietar, cantor și docent în Rugăscu; Petru Haragos, proprietar; Nicolau Pop, preot gr.-cat. în Selișca și Coplean; Petru Pop, pedagog c. III.; Demetriu Vajda, cooperador gr.-cat. în Gârbou; Teodor Vaida, paroh gr.-cat. în Gârbou; Alexiu Vaida, cantor gr.-cat. în Gârbou; Teodor Purdean, paroh gr.-or.; Ioan Goron, paroh gr.-or.; George Zob.

## Dela meetingul de protestare.

(Raport special al „Tribunei“.)

București, 17 Iunie v.

Din rapoartele publicate de diarele de aici, v'ati putut deja face bună idee despre însemnătatea osebite, pe care a avut-o meetingul ținut în capitala regatului în ziua de 14 curent. A fost o mișcare puternică și mareă, cum puțin, doar' bătrânii, care au luat parte la luptele pentru liberarea și unirea principatelor, își mai aduceau aminte să fi vedut în București. Faptele din Turda încoronând prin violență cruntă asupririle ne-curmate, au mișcat adînc pe Români de aici, și meetingul, pe care studențiunea și presa îl pregătise, a avut un succes mai grandios decât își poate cineva închipui.

Era ceva indescriptibil. Entusiasmul, căldura imensei mulțimi, care lua parte la mișcarea de protestare, nu se pot spune.

Începînd a se stringe încă de pe la orele 2 pe Boulevard, manifestații ajunseră în curînd o adevărată mare omenească, care se revîrsa





## Spre binevoitoare luare aminte!

Subscrisul îmi iau voie a aduce cu toată onoarea la cunoștință p. t. public, că cu 15 Iunie n. a. c. 'mi-am mutat locuința din Strada Cîsnădiei în

**Strada Măcelarilor Nr. 31,**

și ca în trecut așa și acum efectuează tot felul de încălțăminte pentru domni, dame și copii, precum și tot soiul de reparaturi, cu

**prețurile cele mai moderate**

oferind totodată, spre mulțumirea tuturor, marfă solidă și prompt executată.

În speranță, că p. t. public îmi va oferi binevoitorul concurs, rămân Sibiu, în Iunie 1892.

Cu distinsă stimă

**Constantin Dragoș,**  
pantofar.

[2858] 5-6

## INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIU.

Se află de vânzare:

### Plicuri oficiale

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului reg. ca judecatorie a cârților funduare, — scaunului orfanal comitatens, — primăriei comunale, — judecătoriei cercuale, — protopretorului cercual.

község előljáróságától.

Sz.

A tekintetes

megyei árvaszéknek

Hivatalból.

Portomentes.

ügyben.

100 bucăți 50 cr.

## Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

### Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Flica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Genușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

## Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1892.

| Budapesta—Predeal |                  |                  |                  |                        |                  |                  |                  |                  |                  |
|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Tren de persoane  | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane       | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane |
| 10.—              | 8.05             | 8.05             | 2.15             | pl. Viena . . . sos.   | 3.—              | 1.55             | 3.—              | 7.20             | 6.20             |
| 8.25              | 2.10             | 3.20             | 5.50             | pl. Budapesta . . .    | 6.20             | 7.30             | 6.35             | 1.50             | 8.40             |
| 11.38             | 4.14             | 6.50             | 9.22             | pl. Szolnok . . .      | 2.55             | 5.23             | 3.31             | 11.46            | 4.47             |
| 2.12              | 5.53             | 11.53            | 12.57            | pl. P-Ladány . . .     | 12.03            | 3.46             | 1.16             | 10.05            | 2.24             |
| 3.53              | 7.08             | 12.05            | 1.50             | pl. Oradea-mare . . .  | 2.25             | 11.04            | 8.43             | 12.09            | 5.12             |
| 4.—               | 7.15             | 2.24             | 2.19             | pl. Mező-Telegd . . .  | 2.18             | 10.44            | 8.83             | 11.51            | 5.12             |
| 4.30              | 7.43             | 1.02             | 3.03             | pl. Rév . . .          | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 5.22              | 8.18             | 2.14             | 3.46             | pl. Bratec . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 5.45              | 2.50             | 4.07             | 4.07             | pl. Bucia . . .        | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 6.05              | 8.51             | 3.18             | 4.16             | pl. Ciucia . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 6.31              | 9.07             | 3.54             | 4.53             | pl. Huedin . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 7.12              | 9.37             | 4.52             | 5.32             | pl. Stana . . .        | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 7.29              | 5.16             | 5.48             | 6.08             | pl. Agիրիș . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 7.49              | 5.47             | 6.08             | 6.24             | pl. Ghiribeu . . .     | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 8.01              | 6.08             | 6.24             | 5.42             | pl. Nădăcel . . .      | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 8.14              | 6.30             | 6.39             | 6.55             | pl. Cluj . . .         | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 8.29              | 10.37            | 6.57             | 6.59             | pl. Cluj . . .         | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 8.46              | 11.10            | 8.20             | 6.18             | pl. Apahida . . .      | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 9.03              | 11.32            | 8.45             | 6.34             | pl. Ghiribeu . . .     | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 10.08             | 12.50            | 10.21            | 7.34             | pl. Cucerdea . . .     | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 10.37             | 1.25             | 11.09            | 7.57             | pl. Vințu-de-sus . . . | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 10.56             | 1.43             | 11.17            | 11.17            | pl. Aia . . .          | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 11.04             | 1.52             | 11.26            | 8.22             | pl. Teiuș . . .        | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 11.28             | 2.18             | 11.54            | 8.22             | pl. Crăciunel . . .    | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 11.45             | 2.40             | 12.18            | 8.43             | pl. Blaj . . .         | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 12.13             | 1.34             | 12.58            | 8.43             | pl. Micăsasa . . .     | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 12.44             | 1.34             | 12.58            | 8.43             | pl. Copsa-mică . . .   | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 12.59             | 1.51             | 9.14             | 9.14             | pl. Mediaș . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 1.35              | 2.29             | 2.29             | 2.29             | pl. Elisabetopol . . . | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 1.51              | 2.48             | 9.48             | 9.48             | pl. Sighișoara . . .   | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 2.12              | 3.03             | 9.50             | 9.50             | pl. Hașfalău . . .     | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 2.31              | 3.26             | 10.06            | 10.06            | pl. Homorod . . .      | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 3.04              | 4.07             | 10.28            | 10.28            | pl. Agostonfalva . . . | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 3.46              | 4.49             | 11.04            | 11.04            | pl. Faldia . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 4.04              | 5.45             | 11.19            | 11.19            | pl. Apetia . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 5.26              | 7.23             | 12.58            | 12.58            | pl. Felăcioara . . .   | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 6.10              | 8.09             | 8.43             | 1.15             | pl. Brașov . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 6.41              | 9.18             | 1.35             | 1.35             | pl. Brașov . . .       | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 7.17              | 11.—             | 5.15             | 2.19             | pl. Timiș . . .        | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
| 8.—               | 12.26            | 5.57             | 3.01             | pl. Predeal . . .      | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
|                   | 1.11             | 6.29             | 3.81             | pl. Predeal . . .      | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |
|                   | 8.35             | 12.10            | 9.15             | pl. București . . .    | 1.52             | 10.07            | 8.18             | 11.17            | 5.18             |

| Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova |                  |                  |                  |                           |                  |                  |                  |                  |                  |
|----------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Orient.                                      | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane          | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane |
| 9.06                                         | 11.—             | 9.—              | 9.15             | pl. Viena . . . sos.      | 2.45             | 2.45             | 3.16             | 7.05             | 6.35             |
| Vineri                                       | 8.25             | 2.35             | 6.30             | pl. Budapesta . . .       | 8.15             | 9.14             | 10.27            | 1.20             | 8.50             |
| cireul.                                      | 10.25            | 3.50             | 8.51             | pl. Cegléd . . .          | 5.50             | 6.43             | 12.—             | 12.05            | 6.47             |
| Sambăta                                      | 10.35            | 3.56             | 9.06             | pl. Seghedin . . .        | 5.27             | 7.13             | 9.57             | 3.05             | 6.32             |
|                                              | 5.12             | 1.46             | 5.56             | pl. Timișoara . . .       | 1.50             | 10.40            | 7.07             | 9.49             | 2.31             |
|                                              | 5.18             | 2.12             | 6.02             | pl. Topoloveț . . .       | 1.15             | 5.50             | 7.50             | 11.20            | 1.20             |
|                                              | 7.11             | 5.20             | 7.59             | pl. Lugoj . . .           | 9.50             | 5.50             | 5.13             | 7.50             | 1.20             |
|                                              | 7.17             | 6.15             | 8.25             | pl. Caransebeș . . .      | 9.20             | 5.07             | 7.42             | 3.28             | 1.56             |
|                                              |                  | 7.35             | 9.14             | pl. Teregovia . . .       | 8.15             | 6.54             | 6.27             | 12.57            | 1.56             |
|                                              |                  | 8.26             | 9.45             | pl. Băile-Herculane . . . | 6.31             | 5.39             | 11.03            | 4.40             | 8.15             |
|                                              | 9.35             | 10.41            | 8.23             | pl. Toplet . . .          | 5.20             | 3.58             | 3.40             | 3.21             | 5.14             |
|                                              |                  | 11.38            | 9.34             | pl. Rușava . . .          | 5.20             | 3.40             | 12.53            | 3.21             | 5.14             |
|                                              |                  | 10.49            | 7.23             | pl. Vercerova . . .       | 3.40             | 12.53            | 3.21             | 5.14             | 4.15             |
|                                              |                  | 12.52            | 10.58            | pl. București . . .       | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |
|                                              |                  | 1.02             | 11.11            |                           | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |
|                                              |                  | 1.19             | 11.29            |                           | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |
|                                              |                  | 1.27             | 2.01             |                           | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |
|                                              |                  | 1.35             | 2.10             |                           | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |
|                                              |                  | 11.40            |                  |                           | 3.24             | 3.05             | 12.24            | 2.51             | 4.15             |

| Budapesta—Arad—Teiuș |                  |                  |                           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
|----------------------|------------------|------------------|---------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Tren de persoane     | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane          | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane |
| 10.—                 | 8.05             | 2.15             | pl. Viena . . . sos.      | 6.20             | 7.20             | 3.—              |                  |                  |                  |
| 8.10                 | 1.56             | 9.30             | pl. Budapesta . . .       | 7.25             | 1.20             | 5.50             |                  |                  |                  |
| 11.04                | 4.02             | 1.05             | pl. Szolnok . . .         | 4.15             | 11.15            | 2.21             |                  |                  |                  |
| 3.45                 | 6.57             | 5.24             | pl. Arad . . .            | 11.18            | 8.20             | 9.05             |                  |                  |                  |
| 4.30                 | 2.34             | 5.46             | pl. Glogovaț . . .        | 10.46            | 7.20             | 8.40             |                  |                  |                  |
| 4.42                 | 2.34             | 5.57             | pl. Győrök . . .          | 10.11            | 6.20             | 8.08             |                  |                  |                  |
| 5.03                 | 3.34             | 6.19             | pl. Pauliș . . .          | 9.58             | 5.50             | 7.57             |                  |                  |                  |
| 5.14                 | 3.58             | 6.30             | pl. Radna-Lipova . . .    | 9.44             | 5.28             | 7.46             |                  |                  |                  |
| 5.32                 | 4.20             | 6.48             | pl. Conop . . .           | 9.10             | 7.17             |                  |                  |                  |                  |
| 5.50                 |                  | 7.12             | pl. Bérzava . . .         | 8.54             | 7.02             |                  |                  |                  |                  |
| 6.12                 |                  | 7.27             | pl. Soberșin . . .        | 8.03             | 6.24             |                  |                  |                  |                  |
| 6.58                 |                  | 8.07             | pl. Zam . . .             | 7.28             | 5.53             |                  |                  |                  |                  |
| 7.26                 |                  | 8.33             | pl. Gurasada . . .        | 7.—              | 5.28             |                  |                  |                  |                  |
| 7.52                 |                  | 8.57             | pl. Ilia . . .            | 6.49             | 5.17             |                  |                  |                  |                  |
| 8.08                 |                  | 9.13             | pl. Branička . . .        | 6.24             | 4.55             |                  |                  |                  |                  |
| 8.26                 |                  | 9.29             | pl. Deva . . .            | 5.59             | 4.33             |                  |                  |                  |                  |
| 8.52                 |                  | 9.58             | pl. Simeria (Piski) . . . | 5.43             | 4.17             |                  |                  |                  |                  |
| 10.—                 |                  | 10.15            | pl. Orăștie . . .         | 4.43             | 3.30             |                  |                  |                  |                  |
| 10.25                |                  | 10.50            | pl. Jibot . . .           | 4.20             | 3.03             |                  |                  |                  |                  |
| 10.44                |                  | 11.16            | pl. Vințu-de-jos . . .    | 4.58             | 2.36             |                  |                  |                  |                  |
| 11.58                |                  | 11.44            | pl. Alba-Ilia . . .       | 3.40             | 2.19             |                  |                  |                  |                  |
| 11.29                |                  | 12.06            | pl. Teiuș . . .           | 3.04             | 1.39             |                  |                  |                  |                  |
| 11.56                |                  | 12.38            |                           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |

| Copsa-mică—Sibiu |       |      |                      |      |      |       |      |       |      |
|------------------|-------|------|----------------------|------|------|-------|------|-------|------|
| 3.—              | 10.57 | 7.10 | pl. Copsa-mică sos.  | 9.34 | 6.20 | 12.05 | 3.31 | 11.21 | 7.43 |
| 4.15             | 11.56 | 8.27 | pl. Seica-mare . . . | 9.05 | 5.59 | 11.40 | 4.15 | 11.56 | 8.27 |
| 4.46             | 12.22 | 7.—  | pl. Lomnă . . .      | 8.30 | 5.32 | 11.09 | 4.46 | 12.22 | 7.—  |
| 5.10             | 11.40 | 7.35 | pl. Ocna . . .       | 8.02 | 5.09 | 4.09  | 5.10 | 11.40 | 7.35 |
|                  |       | 9.23 | pl. Sibiu . . .      | 7.35 | 4.49 | 3.35  | 5.10 | 11.40 | 7.35 |

| Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs. |                                                                                                                                  |      |                         |      |      |       |      |                     |      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------|------|------|-------|------|---------------------|------|
| 2.35                        | 8.20                                                                                                                             | 2.41 | pl. Cucerdea . . . sos. | 7.47 | 8.25 | 1.15  | 3.26 | 9.11                | 3.27 |
| 5.07                        | 11.39 <td>5.14</td> <td>pl. Ludoș . . .</td> <td>7.—</td> <td>7.41</td> <td>12.31</td> <td>5.07</td> <td>11.39<td>5.14</td></td> | 5.14 | pl. Ludoș . . .         | 7.—  | 7.41 | 12.31 | 5.07 | 11.39 <td>5.14</td> | 5.14 |
| 5.50                        | 12.20                                                                                                                            | 5.36 | pl. Oșorheiu . . .      | 5.20 | 5.54 | 10.05 | 5.50 | 12.20               | 5.36 |
| 7.25                        | 1.55                                                                                                                             | 7.15 | pl. Reghin-săs. . .     | 5.14 | 5.05 | 9.35  | 7.25 | 1.55                | 7.15 |

| Ghiris—Turda |       |       |                                                                                         |      |      |      |      |       |      |
|--------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|-------|------|
| 7.48         | 10.35 | 3.40  | pl. Ghiris . . .                                                                        | 5.10 | 9.50 | 2.50 | 8.08 | 10.55 | 4.00 |
|              |       | 10.44 | pl. Turda . . . <td>4.50</td> <td>9.30</td> <td>2.30</td> <td></td> <td></td> <td></td> | 4.50 | 9.30 | 2.30 |      |       |      |

| Sighișoara—Odorheiu |       |                                                                                                  |       |      |                                      |                             |                    |           |  |
|---------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------|--|
| 4.30                | 11.25 | pl. Sighișoara . . .                                                                             | 10.52 | 6.10 | <th><th><th><th></th></th></th></th> | <th><th><th></th></th></th> | <th><th></th></th> | <th></th> |  |
| 7.21                | 2.11  | pl. Odorheiu . . . <td>8.15</td> <td>3.15</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> | 8.15  | 3.15 |                                      |                             |                    |           |  |

| Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni |       |                     |                        |       |      |      |      |       |      |
|----------------------------------|-------|---------------------|------------------------|-------|------|------|------|-------|------|
| 6.—                              | 10.35 | 4.22                | pl. Simeria . . . sos. | 9.52  | 3.27 | 9.35 | 7.21 | 12.23 | 5.42 |
| 9.45                             | 4.—   | 8.36                | pl. Hateg . . .        | 8.36  | 1.54 | 8.25 | 5.—  | 5.25  | 8.36 |
| 6.12                             | 5.37  | pl. Petroșeni . . . | 6.—                    | 10.50 | 6.20 |      |      |       |      |
| 6.35                             | 6.—   | pl. Vulcan . . .    | 7.51                   | 8.05  |      |      |      |       |      |
|                                  |       | pl. Lupeni . . .    | 7.16                   | 7.30  |      |      |      |       |      |

| Simeria (Piski)—Hunedoara |      |                                                                                                            |                     |      |      |      |       |      |       |
|---------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|------|------|-------|------|-------|
| 10.50                     | 4.40 | 9.58                                                                                                       | pl. Simeria . . .   | 5.28 | 3.20 | 8.10 | 11.13 | 5.03 | 10.03 |
| 11.48                     | 5.98 | 10.32 <th>pl. Hunedoara . . .</th> <th>4.46</th> <th>2.32</th> <th>7.22</th> <td></td> <td></td> <td></td> | pl. Hunedoara . . . | 4.46 | 2.32 | 7.22 |       |      |       |

| Brașov—Zernesoi |                                                                                                                |                    |      |       |                                      |                             |                    |           |  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------|-------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------|--|
| 8.35            | 4.55                                                                                                           | pl. Brașov . . .   | 6.29 | 1.44  | <th><th><th><th></th></th></th></th> | <th><th><th></th></th></th> | <th><th></th></th> | <th></th> |  |
| 10.28           | 6.36 <th>pl. Zernesoi . . .</th> <th>5.—</th> <th>12.20</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> | pl. Zernesoi . . . | 5.—  | 12.20 |                                      |                             |                    |           |  |

| Brașov—Chezdi—Oșorheiu |                                                                                                                      |                          |      |      |                                      |                             |                    |           |  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------|------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------|--|
| 8.30                   | 3.10                                                                                                                 | pl. Brașov . . . sos.    | 8.08 | 6.53 | <th><th><th><th></th></th></th></th> | <th><th><th></th></th></th> | <th><th></th></th> | <th></th> |  |
| 9.13                   | 3.53 <th>pl. Prejmăr . . .</th> <th>7.30</th> <th>6.15</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>        | pl. Prejmăr . . .        | 7.30 | 6.15 |                                      |                             |                    |           |  |
| 10.23                  | 5.03 <th>pl. Sepș-S-Georgiu . . .</th> <th>6.32</th> <th>5.17</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> | pl. Sepș-S-Georgiu . . . | 6.32 | 5.17 |                                      |                             |                    |           |  |
| 12.—                   | 6.41 <th>pl. Covasna . . .</th> <th>4.47</th> <th>3.32</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>        | pl. Covasna . . .        | 4.47 | 3.32 |                                      |                             |                    |           |  |
| 12.46                  | 7.26 <th>pl. Kezdi-Oșorh. . .</th> <th>4.—</th> <th>2.45</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>      | pl. Kezdi-Oșorh. . .     | 4.—  | 2.45 |                                      |                             |                    |           |  |

| Arad—Timișoara |       |                                                                                                       |                     |      |      |       |      |       |      |
|----------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|------|-------|------|-------|------|
| 6.15           | 11.30 | 5.58                                                                                                  | pl. Arad . . .      | 9.44 | 3.50 | 10.55 | 7.32 | 12.47 | 6.46 |
| 8.42           | 2.04  | 7.39 <th>pl. Vinga . . .</th> <th>9.02</th> <th>2.46</th> <th>9.46</th> <td></td> <td></td> <td></td> | pl. Vinga . . .     | 9.02 | 2.46 | 9.46  |      |       |      |
|                |       |                                                                                                       | pl. Timișoara . . . | 8.—  | 1.11 | 8.15  |      |       |      |

| Careii-mari—Zelău |                       |      |                                                        |                                               |                                      |                             |                    |           |  |
|-------------------|-----------------------|------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------|--|
| 5.45              | pl. Careii-mare . . . | 7.03 | <th><th><th><th><th><th></th></th></th></th></th></th> | <th><th><th><th><th></th></th></th></th></th> | <th><th><th><th></th></th></th></th> | <th><th><th></th></th></th> | <th><th></th></th> | <th></th> |  |
| 11.—              | pl. Zelău . . .       | 1.56 |                                                        |                                               |                                      |                             |                    |           |  |

Nota: Oarele insemnate in stângă stațiunilor sînt a se ceta de sus in jos, cele insemnate in dreapta de jos in sus. Numerii incadrati in linii groase insemnează oarele de noapte.